

Indice dei Contenuti

Ucraina	4
Informazioni sulla guerra in Ucraina	4
Aiuto agli ucraini: all'interno	4
Benvenuti a Rosenheim	4
Benvenuti a Rosenheim	4
Informazioni sull'applicazione Integreat Rosenheim	5
Primi punti di contatto a Rosenheim	6
Numero di emergenza	7
Autorità e consigli	8
Autorità	8
Ufficio del cittadino	9
Ufficio immigrazione	9
Ufficio per i bambini, i giovani e la famiglia	9
Ufficio per le scuole, i servizi per l'infanzia e lo sport	10
Centro per l'impiego	10
Ufficio assistenza sociale, alloggi, assicurazioni e sicurezza di base	10
Centri di consulenza specifici per la migrazione	11
Consulenza sulla migrazione per adulti dai 27 anni in su	11
Servizio migrazione giovanile fino a 27 anni	12
Consulenza per i rifugiati e l'integrazione	13
Consulenza centrale per il rientro in Baviera meridionale	13
Lingua tedesca	13
Imparare il tedesco online	13
Corsi di integrazione	14
Corsi di tedesco a pagamento	15
Il tedesco per la professione	15
Rete di interpretariato di Rosenheim	15
Traduzioni e copie	16
Lavoro	16
Posso lavorare in Germania?	16
Informazioni per i rifugiati: Quando posso lavorare?	17
Candidatura	17
Riconoscimento delle qualifiche professionali	17
Punti di contatto importanti a Rosenheim	19
Agenzia federale del lavoro	19
Centro di informazione professionale (BIZ)	19
Centro per l'impiego	19
Regionale Angebote	20
Cercare lavoro online e ottenere informazioni	20
Avete problemi sul lavoro o domande sulla vostra attuale situazione lavorativa?	21
Formazione professionale	21
Info per i rifugiati	22
Candidatura	22
Scuola professionale	22
Riconoscimento di titoli di studio stranieri	23
Punti di contatto importanti a Rosenheim	23
Agenzia federale del lavoro	23
Centro di informazione professionale (BIZ)	24
Centro per l'impiego	24

Offerte sovraregionali	24
Cerca le offerte di lavoro online e scopri di più	25
Avete problemi di formazione?	25
Università	26
Requisiti di ammissione	26
Finanziamento del programma di studio	26
Durante e dopo gli studi	27
Punti di contatto importanti e opzioni di consulenza	28
Famiglia	28
Famiglia	28
Gravidanza e nascita	28
Consulenza in gravidanza	28
Donne incinte in difficoltà	29
Assistenza medica durante la gravidanza e dopo il parto	30
Nascita	30
Dopo la nascita	30
Equipaggiamento iniziale per la gravidanza e la nascita	31
Kinderbetreuung (assistenza all'infanzia)	31
Asilo nido	32
Asilo	32
Assistenza per il doposcuola e la pausa pranzo	33
Assistenza durante le vacanze scolastiche	33
Offerte regionali	33
Scuola e istruzione obbligatoria	33
Sostegno in situazioni familiari difficili	34
Centro di consulenza educativa	34
Prima infanzia-KoKi	35
Ufficio di assistenza ai giovani	35
Prestazioni statali per le famiglie	35
Indennità di maternità	36
Assegni familiari	36
Indennità parentale	36
Soldi di famiglia	37
Sostegno finanziario alle famiglie	37
Vantaggi per la formazione e la partecipazione	37
Supplemento per bambini	37
Salute	38
Assicurazione sanitaria	38
Assistenza medica senza assicurazione sanitaria	38
Medici e ospedale	38
Vaccinazione	40
Centri di consulenza	40
Violenza contro le donne	41
Vita quotidiana	41
Vivere a Rosenheim	41
Assicurazioni	42
Assicurazione sociale obbligatoria	43
Assicurazione volontaria - esempi	44
Disagio finanziario	44
Vestiti, mobili e cibo a buon mercato	45
Cibo per i bisognosi	45

Armadio dei vestiti - vestiti gratis	45
Grandi magazzini sociali": mobili e vestiti a buon mercato	46
Telefono cellulare, TV e Internet	46
Telefono cellulare	46
TV	46
Internet	47
In viaggio a Rosenheim	47
Punti di incontro e offerte	49
Biblioteca comunale	49
Nordtreff	49
Centri comunitari	49
Sport, tempo libero, cultura e religione	50
LGBTIQ+	51
Diritti LGBTIQ+	51
Punti di incontro a Rosenheim	52
Servizi di consulenza	52
Motivo della fuga: Rifugiati Queer Germania	53
Partecipare e farsi coinvolgere	53

Ucraina

Informazioni sulla guerra in Ucraina

Aiuto agli ucraini: all'interno

Offerte di aiuto a Rosenheim:

Nelle pagine seguenti troverete informazioni e opzioni di supporto regolarmente aggiornate:

www.rosenheimhilft.de

<https://www.rosenheim.de/gemeinsam-gefluechteten-...>

<https://familien-rosenheim.de/>

Linea diretta della città di Rosenheim:

Per le domande di carattere generale, la Città di Rosenheim ha istituito una linea telefonica diretta e un indirizzo e-mail di contatto.

 [08031/365 83 51](tel:080313658351)

 ukrainehilfe@rosenheim.de

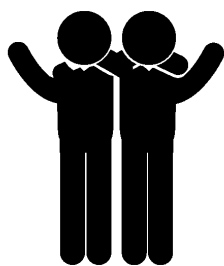
Potete anche contattare i [centri di consulenza regionali](#).

Offerte sovraregionali

[Ufficio di coordinamento BAYHOST](#) Ucraina per studenti e accademici: primo punto di contatto per domande e informazioni su finanziamenti e servizi di consulenza
È possibile accedere alla pagina in inglese [qui](#).

Benvenuti a Rosenheim

Benvenuti a Rosenheim



PREMESSA.

Benvenuti nella nostra app Integreat!

Grazie per l'interesse dimostrato. Sappiamo che i primi passi in Germania a volte non sono così facili: A quali uffici devo rivolgermi? Dove posso imparare il tedesco? A chi posso chiedere?

L'app Integreat fornisce una guida iniziale. Insieme al Diakonisches Werk Rosenheim, vi forniamo importanti indirizzi di contatto e informazioni sui temi dell'acquisizione della lingua, del lavoro, della famiglia e del tempo libero. Con questo vorremmo rendere più facile il vostro arrivo nella nostra città.

Vi auguro un buon inizio qui a Rosenheim e tutto il meglio per il vostro futuro.

Il tuo

Andreas March
Sindaco

Informazioni sull'applicazione Integreat Rosenheim

Questa guida vi aiuterà nella vostra vita quotidiana a Rosenheim. Troverete indirizzi importanti, contatti e consigli per orientarvi a Rosenheim.

La guida quotidiana è composta da diversi capitoli. Ogni capitolo tratta un argomento diverso. Ad esempio, troverete informazioni su corsi di tedesco, servizi di consulenza, scuole e altre istituzioni. Le informazioni e le offerte possono cambiare e la pagina viene aggiornata regolarmente. Non esitate quindi a controllare regolarmente l'app.

È possibile utilizzare l'app anche offline. Quando sarete di nuovo online, l'app si aggiornerà da sola.

Un linguaggio semplice è importante per noi! Ecco perché stiamo aggiornando le nostre pagine un po' alla volta. Stiamo cercando di scrivere in modo più semplice. Ecco perché in futuro non useremo più il "tu", ma "Du". Vogliamo avvicinarci al nostro obiettivo di scrivere nel modo più semplice possibile.

Buon inizio a Rosenheim!

L'applicazione è sponsorizzata dalla città di Rosenheim e i contenuti sono gestiti dal Diakonisches Werk Rosenheim.

Se avete domande o volete dirci qualcosa, contattate

Christina Lindinger

✉ christina.lindinger@sd-obb.de

Centro per la migrazione e il volo

Centro di ricerca di Rosenheim

Primi punti di contatto a Rosenheim

Ufficio di registrazione dei residenti

Siete appena arrivati a Rosenheim? Allora dovete registrarvi all'Ufficio Anagrafe entro due settimane. I figli a partire dai 15 anni devono venire con voi all'ufficio anagrafe.

IMPORTANTE: questa registrazione è necessaria anche se vi trasferite solo all'interno della città di Rosenheim.

Dove si trova l'ufficio anagrafe?

[Königstr. 15](#)

[83022 Rosenheim](#)

☎ [08031/365-1361](tel:080313651361)

Fissare un appuntamento [online](#).

Cosa devo portare con me?

- Carta d'identità, passaporto o documento sostitutivo del passaporto.

Per i bambini: Passaporto o certificato di nascita

- Conferma del padrone di casa

Ufficio di registrazione degli stranieri

Siete appena arrivati a Rosenheim e siete già stati all'Ufficio Anagrafe? Allora avete ancora bisogno di un appuntamento all'Ufficio stranieri. Lì potrete chiarire tutto ciò che riguarda il vostro permesso di soggiorno.

Dove si trova l'ufficio immigrazione?

[Königstr. 15](#)

[83022 Rosenheim](#)

☎ [08031/365-1361](tel:080313651361)

Fissate un appuntamento [online](#).

Cosa devo portare con me?

Si prega di portare con sé tutti i documenti, i documenti d'identità, i passaporti e i certificati del proprio Paese d'origine.

Centri di consulenza

Potete trovare maggiori informazioni [qui](#).

Numero di emergenza

Vigili
del
fuoco

Polizia

08031
/
Ospedale
365
02

112 Ambulanza

Rifugio
08031
per
donne
381
di
478
Rosenheim

Linea
telefonica
08031
emergenza
per
08031
e
ragazze

Se avete un'emergenza e avete bisogno di aiuto, potete chiamare il **110** e il **112** in qualsiasi caso e in qualsiasi momento.

Autorità e consigli

Autorità

Qui di seguito troverete i contatti di varie autorità che spesso sono importanti per la prima volta al fine di organizzare varie cose per la vostra vita a Rosenheim.

Ufficio del cittadino

Siete nuovi a Rosenheim? Allora dovete registrarvi presso l'ufficio di registrazione dei residenti entro due settimane. I ragazzi di età superiore ai 15 anni devono presentarsi alla registrazione.

IMPORTANTE: è necessario farlo anche se ci si trasferisce all'interno della città di Rosenheim.

Ufficio di registrazione dei cittadini

[Königstr. 15](#)

[83022 Rosenheim](#)

[☎08031/365-1361](#)

Fissare un appuntamento [online](#).

Cosa devo portare con me?

- Carta d'identità, passaporto o documento sostitutivo del passaporto.
Per i bambini: Passaporto per bambini, carta d'identità o certificato di nascita.
- Conferma del locatore

Ufficio immigrazione

Siete nuovi a Rosenheim e siete già stati al Bürgeramt? Allora avete ancora bisogno di un appuntamento all'Ufficio di registrazione degli stranieri. Lì verrà chiarito tutto ciò che riguarda la vostra residenza.

Dove si trova l'Ufficio di registrazione degli stranieri?

[Königstr. 15](#)

[83022 Rosenheim](#)

Telefono: [08031/365-1361](#)

Fissare appuntamenti [online](#).

Cosa devo portare con me?

Si prega di portare con sé tutti i documenti, i documenti d'identità, i passaporti e i certificati del proprio Paese d'origine.

Ufficio per i bambini, i giovani e la famiglia

L'Ufficio per il benessere dei giovani aiuta in molte situazioni. L'Ufficio per il benessere dei giovani aiuta i bambini, i giovani e le loro famiglie. L'obiettivo è garantire che i bambini stiano bene.

Potete contattare l'Ufficio per l'assistenza ai giovani per molte domande.

Alcuni esempi sono

Avete un figlio e non siete sposati con il padre. Ma volete che sia il padre ufficiale. Allora potete far redigere il certificato presso l'Ufficio per l'assistenza ai giovani.

Non sapete se volete avere l'affidamento congiunto. Allora potete chiedere all'ufficio di assistenza ai minori.

In famiglia si litiga spesso e si è preoccupati per il proprio figlio. Potete chiedere consiglio all'Ufficio per l'assistenza ai minori.

Siete un genitore single e a volte tutto diventa troppo per voi. Allora potete chiedere aiuto all'Ufficio per l'assistenza ai giovani.

Vostro figlio va sempre peggio a scuola e non vuole più andarci. Anche parlare con la scuola non aiuta. Allora potete chiedere consiglio all'Ufficio per l'assistenza ai giovani.

Vi siete separati e il padre non paga gli alimenti. Allora potete rivolgervi all'Ufficio per l'assistenza ai minori, che vi aiuterà.

Siete molto preoccupati per un bambino nel vostro quartiere. Allora potete chiamare l'Ufficio per l'assistenza ai minori e raccontare le vostre preoccupazioni.

Ufficio per i bambini, i giovani e le famiglie

[Reichenbachstraße 8, Rosenheim](#)

 [08031/3651515](tel:08031/3651515)

 jugendamt@rosenheim.de

Ufficio per le scuole, i servizi per l'infanzia e lo sport

Se avete domande su un posto di assistenza all'infanzia per i vostri figli o sul trasporto scolastico per i vostri figli, potete contattare il seguente ufficio:

Ufficio per le scuole, i servizi per l'infanzia e lo sport

Reichenbachstr. 8, 83022 Rosenheim

 schul-sportamt@rosenheim.de

 [08031/365-1410](tel:08031/365-1410)

Per saperne di più sul tema dell' [assistenza all'infanzia](#).

Centro per l'impiego

Non avete un lavoro e state cercando un'occupazione? Oppure avete perso il lavoro dopo qualche mese?

Se soddisfatte determinati requisiti, riceverete un aiuto finanziario dal centro per l'impiego. Questo aiuto finanziario si chiama Bürgergeld.

Se non siete sicuri, chiedete [consiglio](#).

Il centro per l'impiego vi aiuterà anche a trovare un lavoro. Ad esempio:

Se siete iscritti al centro per l'impiego, il centro per l'impiego vi invierà informazioni sulle offerte di lavoro.

Centro per l'impiego di Rosenheim

Mühlbachbogen 3, 83022 Rosenheim

 [08031/40894-0](tel:08031/40894-0)

[Altro](#)

Ufficio assistenza sociale, alloggi, assicurazioni e sicurezza di base

Questo ufficio ha molti compiti diversi. Ecco alcuni esempi dei compiti di questo ufficio.

Siete un richiedente asilo e vivete nella città di Rosenheim. Sei malato e vuoi andare dal medico. Allora puoi richiedere un certificato di malattia.

Desideri fare domanda per l'[istruzione e la partecipazione](#).

Desiderate richiedere un sussidio per l'alloggio.

Desiderate richiedere l'assistenza sociale.

Avete una disabilità e volete richiedere un pass per disabili.

Tra qualche anno andrete in pensione. E vorreste una consulenza in merito.

Vivete con l'assistenza sociale o l'assegno di cittadinanza? Conoscete già il "[Pass verde](#)"?

Questo significa che dovrete pagare meno per molti servizi offerti dalla città di Rosenheim.

Per esempio, alla piscina coperta, alla scuola di musica, alla biblioteca comunale, alla pista di pattinaggio, ...

Avete perso il vostro appartamento nella città di Rosenheim e ora siete senza casa. Allora chiedete aiuto all'ufficio di assistenza sociale.

Ufficio assistenza sociale, alloggi, assicurazioni e sicurezza di base

Reichenbachstr. 8, Rosenheim

✉ sozialamt@rosenheim.de

☎ [08031/365-1460](tel:080313651460)

[Di più](#)

Centri di consulenza specifici per la migrazione

Venite dall'estero? Siete nuovi a Rosenheim? Avete molte domande sulla vostra vita in Germania?

Allora potete rivolgere le vostre domande a questi uffici.

Consulenza sulla migrazione per adulti dai 27 anni in su

Avete 27 anni o più. Siete nuovi a Rosenheim. Oppure vi siete trasferiti in Germania da pochi anni.

Allora potete rivolgere a questo ufficio le vostre domande sulla vostra nuova vita a Rosenheim.

Le domande possono riguardare, ad esempio, i seguenti argomenti

- Ricerca di corsi di lingua
Domande sulla scuola e sulla formazione in Germania
- Riconoscimento delle qualifiche scolastiche e professionali del proprio Paese d'origine
Ricerca di lavoro e occupazione
- Matrimonio, famiglia, istruzione
(gravidanza, asili nido, scuola, programmi di sostegno per i bambini)
Aiuto nella compilazione delle domande, contatto con le autorità
- Domande sullo status di residenza
- Domande di carattere finanziario (reddito, debiti, conto corrente)
- Salute
Ricreazione, tempo libero, sport, contatti sociali

CONSULENZA SULLA MIGRAZIONE PER IMMIGRATI ADULTI:

AWO Rosenheim

Bahnhofstrasse 15/Salinplatz, Rosenheim

☎ [08031/4015401](tel:080314015401)

☎ [08031/4015402](tel:080314015402)

@migrationsberatung.a@awo-rosenheim.de

@migrationsberatung.b@awo-rosenheim.de

Caritas Rosenheim

Via Kufsteiner 27, Rosenheim

☎ [08031/3531123](tel:080313531123)

☎ [08031/3531124](tel:080313531124)

Opera Diaconale Rosenheim

Gießereistraße 10, Rosenheim

Ingresso posteriore 1° piano

☎ [08031/3528515](tel:080313528515)

@migrationsberatung-ro@sd-obb.de

Servizio migrazione giovanile fino a 27 anni

Hai tra i 12 e i 27 anni? E sei nuovo a Rosenheim? O vi siete trasferiti in Germania da pochi anni?

Allora potete fissare un appuntamento in questo ufficio e porre tutte le vostre domande.

Per esempio:

- Ricerca di corsi di lingua
- Domande sulla scuola e la formazione in Germania
- Riconoscimento delle qualifiche scolastiche e professionali del vostro paese d'origine
- Cercare un lavoro e un'occupazione
- Matrimonio, famiglia, istruzione
- (gravidanza, asili nido, scuola, programmi di sostegno per i bambini)
- Aiuto nella compilazione delle domande, contatto con le autorità
- Domande sullo status di residenza
- Domande di carattere finanziario (reddito, debiti, conto corrente)
- Salute
- Ricreazione, tempo libero, sport, contatti sociali

SERVIZI PER L'IMMIGRAZIONE GIOVANILE A ROSENHEIM**Ufficio Diaconia di Rosenheim**

Innlände 4a, Rosenheim

☎ [0175/3671986](tel:01753671986)

@jmd@diakonie-rosenheim.de

IN VIA Monaco e. V.

Ludwigsplatz 6a, Rosenheim

☎ [08031/353110](tel:08031353110)

[08031/3531199](tel:080313531199)

@jmd.rosenheim@invia-muenchen.de

ONLINE

Jmd4you

Servizio di consulenza online per persone fino a 27 anni.

Ulteriori [informazioni](#).

Consulenza per i rifugiati e l'integrazione

Siete fuggiti dal vostro Paese e avete fatto domanda di asilo.

Avete domande? O avete bisogno di aiuto? Allora chiamate uno dei due uffici.

Importante: telefonate sempre per fissare un appuntamento. Non recatevi semplicemente sul posto.

Caritas Rosenheim

Kufsteiner Straße 27, Rosenheim

 [08031/353110](tel:08031353110)

Opera Diaconale Rosenheim

Gießereistr. 10, Rosenheim

 [08031/3528511](tel:080313528511)

Consulenza centrale per il rientro in Baviera meridionale

Siete fuggiti dal vostro Paese e volete tornarci? E avete molte domande. Allora potete contattare questo ufficio. Il personale discuterà con voi la vostra idea e insieme capirete se potete tornare nel vostro Paese d'origine o meno.

Ufficio centrale di consulenza per il rimpatrio "Sud-Est" - Mühldorf am Inn

Kirchenplatz 7

84453 Mühldorf

 zrb-muehldorf@caritasmuenchen.de

 [08631/376334](tel:08631376334)

Ulteriori [informazioni](#)

Lingua tedesca

Imparare il tedesco online

- [Voglio imparare il tedesco](#)
- [Corso di tedesco A1](#)
- [Iniziare il tedesco](#)
- [Arrivo App](#)
- [Tedesco A1:](#)
- ["La città delle parole "](#):

- Canale YouTube di [Deiaa Abdullah](#)
- [Il mio vocabolario](#)

Corsi di integrazione

È possibile imparare il tedesco con un **corso di integrazione**. Imparerete anche molto sulla politica e sulla società tedesca.

Chi può frequentare un corso di integrazione?

- Siete un migrante con un permesso di soggiorno valido
- Siete richiedenti asilo con elevate prospettive di soggiorno (al momento: Siria, Eritrea, Somalia e Afghanistan)
- Siete cittadini dell'Unione Europea e avete la residenza in Germania

Il corso di integrazione si articola in due parti: corso di lingua e corso di orientamento.

1. Corso di lingua

Il corso di lingua ha 600 ore. Ci sono anche corsi di integrazione con l'alfabetizzazione. Qui ci sono 900 ore di tedesco. Prima di frequentare il corso, il candidato sosterrà un test di ingresso presso la scuola, in modo da poter iniziare con il modulo appropriato.

Cosa si impara nel corso di lingua? Imparerete il vocabolario di tutte le aree importanti della vita quotidiana. Imparerete a scrivere lettere in tedesco, a compilare moduli e a fare telefonate. Il corso di lingua si conclude con l'esame: Test tedesco per immigrati (DTZ).

2. Corso di orientamento

Il corso di orientamento ha una durata di 100 ore.

Cosa si impara nel corso di orientamento? Conoscono la Germania e apprendono informazioni importanti sulle sue leggi e sulla sua politica, sulla sua cultura e sulla sua storia. Riceverete informazioni sui vostri diritti e doveri, ma anche sulla vita quotidiana in Germania. Il corso si conclude con l'esame: La vita in Germania.

Se si superano entrambi gli esami, si riceve il certificato del corso di integrazione.

Quanto costa un corso di integrazione?

È possibile ottenere informazioni presso i [centri di consulenza sull'immigrazione](#) e le scuole di lingua.

Scuole di lingua a Rosenheim

bfz gGmbH

Spitalstr. 6-8, Rosenheim
83022 Rosenheim
08031/7978710

gyoengyi.wolf@bfz.de

DAA Accademia dei dipendenti tedeschi

Enzenspergerstr. 21
08031/8079664
natalja.heinze@daa.de

VHS Rosenheim

Stollstraße 1
08031/3651582
dagmar.steffen@rosenheim.de

Corsi di tedesco a pagamento

Volete imparare il tedesco? O migliorare le vostre conoscenze della lingua tedesca? Allora informatevi direttamente presso le scuole di lingua:

Peters

Pichlmayrstr. 21a
☎ [08031/368520](tel:08031368520)
@rosenheim@peters-bg.de

VHS

Stollstraße 1
☎ [08031/3651582](tel:080313651582)
@vhs@rosenheim.de

Il tedesco per la professione

Ha superato il test di tedesco per immigrati con B1 o ha un certificato Goethe o Telc B1?

Ora è possibile frequentare un **corso di lingua legato al lavoro per** ottenere il livello B2 o C1. Questo è importante per poter lavorare con successo nella professione. Anche per gli studi o la formazione.

Chiedete all'agenzia di collocamento o al centro per l'impiego.

Rete di interpretariato di Rosenheim

Non parlate tedesco o lo parlate poco? Avete bisogno di qualcuno che vi accompagni a un appuntamento e traduca per voi? In alcuni casi, gli interpreti volontari possono accompagnarvi:

- Per una visita medica
- Per appuntamenti in ufficio
- Per appuntamenti di consulenza presso la Caritas, la Diakonie o l'AWO.

Basta telefonare e chiedere. L'ufficio è sempre disponibile il mercoledì dalle 9:00 alle 12:00.

Ufficio della Diaconia di Rosenheim
Gießereistr. 10, Rosenheim

☎ [0152/03225005](tel:015203225005)

@dolmetschernetz@diakonie-rosenheim.de

Traduzioni e copie

Copie autenticate

A volte le copie normali non sono sufficienti. Sono necessarie copie ufficiali. La città di Rosenheim realizza tali copie.

Ufficio del cittadino

Königstraße 15

✉ buergeramt@rosenheim.de

☎ [08031/3651361](tel:080313651361)

Traduzioni giurate

Solo alcuni traduttori sono autorizzati a eseguire traduzioni ufficiali. Queste persone hanno prestato giuramento davanti a un tribunale tedesco. Sono autorizzati a fornire solo traduzioni accurate.

Dove si possono trovare questi interpreti e traduttori?

Potete cercarli nelle pagine seguenti.

[https:// www.justiz-dolmetscher.de/Recherche/](https://www.justiz-dolmetscher.de/Recherche/)

[https:// bdue.de/suche-uebersetzer-dolmetscher](https://bdue.de/suche-uebersetzer-dolmetscher)

Avete domande? Contattate il servizio di [consulenza sulla migrazione](#).

Lavoro

Nelle pagine seguenti troverete informazioni importanti sul lavoro in Germania.

Posso lavorare in Germania?

Siete originari dell'UE o della Svizzera:

Potete lavorare in Germania e non avete bisogno di un permesso.

Non provenite dall'UE o dalla Svizzera, ma da un altro Paese:

Avete bisogno di un permesso per vivere in Germania. Questo permesso si chiama permesso di soggiorno. Il permesso di soggiorno indica se siete autorizzati a lavorare in Germania.

Esistono norme speciali per i lavoratori qualificati, le persone altamente qualificate, i titolari di Carta blu UE, i ricercatori e i lavoratori autonomi.

Maggiori informazioni sul tema del soggiorno e del lavoro sono disponibili sul sito web [del BAMF](#).

Ci sono istituzioni e centri di consulenza che possono aiutarvi con molte domande:

- Quali sono le professioni? Quali requisiti devo soddisfare?

- Riconoscimento delle qualifiche straniere
- Inserimento in uno stage e/o in un lavoro

Potete trovare informazioni nelle pagine seguenti.

Informazioni per i rifugiati: Quando posso lavorare?

Avete un permesso di soggiorno? E non vivete in un [centro di accoglienza](#)?
Per i primi tre mesi non è possibile lavorare. Dopo tre mesi, dovrete chiedere all'autorità per gli stranieri. Saranno loro a decidere se vi sarà permesso di lavorare. Dopo nove mesi si può lavorare.

Avete un permesso di soggiorno? E provenite da un Paese di origine sicuro?

Purtroppo non siete autorizzati a lavorare. L'elenco dei Paesi di origine sicuri è disponibile [qui](#).

Avete un permesso di soggiorno tollerato? E non vivi in un centro di accoglienza?

Per i primi tre mesi non è possibile lavorare. Dopo tre mesi, dovete chiedere all'autorità per gli stranieri. Saranno loro a decidere se siete autorizzati a lavorare.

Avete un permesso di soggiorno? E provenite da un Paese di origine sicuro?

Purtroppo non siete autorizzati a lavorare.

Avete un permesso di soggiorno?

Siete autorizzati a lavorare. Non è necessario fare altre domande.

È importante che non commetta errori. Chieda [consiglio](#).

Candidatura

Per trovare un lavoro, è necessario presentare una domanda completa. Una candidatura si compone di tre parti:

1. Lettera di presentazione: una lettera indirizzata all'azienda in cui si vorrebbe lavorare
2. Curriculum vitae con foto attuale
3. Copie delle pagelle scolastiche, della formazione e delle referenze lavorative.

Le traduzioni in tedesco devono essere allegate senza problemi.

Se desiderate un feedback sui vostri documenti di candidatura o avete domande sul processo di candidatura, non esitate a contattare i [centri di consulenza regionali](#). _

[Qui](#) potete trovare eventuali fiere del lavoro.

Riconoscimento delle qualifiche professionali

In Germania non esiste una procedura standardizzata per il riconoscimento delle qualifiche professionali.

Ecco alcune informazioni sulle domande più frequenti:

- Professioni regolamentate
Esempi: insegnanti di scuola materna, pedagogisti sociali, operatori sanitari, ostetriche, massaggiatori, fisioterapisti, farmacisti, medici, dentisti...
È necessario che il certificato sia riconosciuto. Si può lavorare in Germania solo se si è riconosciuti.
- Formazione professionale nei mestieri
[Le Camere dell'Artigianato](#) possono aiutarvi.
- Formazione professionale nell'industria e nel commercio
La [Camera dell'Industria e del Commercio](#) può aiutarvi in questo senso.
- Se il riconoscimento non è necessario, è possibile far valutare il proprio certificato finale dallo [ZAB](#). È il caso, ad esempio, dei diplomi universitari in economia.
Una valutazione da parte dello ZAB facilita la comprensione dei posti di lavoro a cui ci si può candidare. Anche i datori di lavoro possono valutare meglio il vostro certificato. La valutazione vi aiuterà quindi nella ricerca di un lavoro.

Potete fare una ricerca, ad esempio, su

www.anererkennung-in-deutschland.de

www.anabin.de

Il percorso più adatto a voi dipende spesso da molti fattori:

Che tipo di formazione avete seguito?

Dove avete studiato?

In quale Paese avete seguito la formazione?

Che esperienza lavorativa avete?

I [centri di consulenza sulla migrazione](#) sono un punto di contatto importante per le domande sul riconoscimento professionale. Possono aiutarvi a trovare gli indirizzi e le informazioni giuste e, se necessario, fornirvi assistenza nel processo di presentazione della domanda.

Altri servizi di consulenza:

- **Consulenza per il riconoscimento** (generale)
anerkerungsberatung@tuerantuer.de
 [0821/455-1090](tel:08214551090)
Maggiori informazioni [qui](#).
- **Linea diretta dell'Ufficio federale per la migrazione e i rifugiati** (generale)
 [030/1815-1111](tel:03018151111)
Ulteriori informazioni [qui](#).
- **HWK**
 [089/5119-314](tel:0895119314)
Ulteriori informazioni e contatti [qui](#).
- **IHK**
@berufsanerkennung@muenchen.ihk.de
Ulteriori informazioni [qui](#).

Punti di contatto importanti a Rosenheim

Avete domande sul lavoro? Avete perso il lavoro e non sapete più cosa fare? Volete semplicemente scoprire quali sono i posti di lavoro disponibili in Germania? I seguenti uffici possono aiutarvi con molte domande.

Agenzia federale del lavoro

Ad esempio, potete fissare un appuntamento presso l'agenzia se avete le seguenti domande:

Siete alla ricerca di un apprendistato.

Stai cercando un lavoro.

Stai ancora frequentando la scuola e non sai cosa vorresti fare dopo la scuola.

Stai lavorando ma vorresti fare un'ulteriore formazione.

Avete una disabilità e vorreste lavorare.

Lavorate e siete stati licenziati. In questo caso potete registrarvi come disoccupati e richiedere l'indennità di disoccupazione.

Agenzia per il lavoro di Rosenheim

Wittelsbacherstr. 57, 83022 Rosenheim

 [08031 202555](tel:08031202555)

 [0800 4 5555 00](tel:0800455500)

[Ulteriori informazioni](#)

Non siete sicuri di poter fissare un appuntamento presso l'agenzia? Allora contattate i [centri di consulenza](#) regionali .

Centro di informazione professionale (BIZ)

Qui potete trovare molte informazioni.

Si possono trovare informazioni sugli apprendistati.

Potete leggere i vari programmi di laurea.

Potete informarvi sui programmi di formazione e aggiornamento professionale.

Potete lavorare al computer per le vostre ricerche. È anche possibile scrivere domande di lavoro.

BIZ

Wittelsbacher Straße 57, 83022 Rosenheim

 [08031/202360](tel:08031202360)

@Rosenheim.BiZ@arbeitsagentur.de

[Di più](#)

Centro per l'impiego

Non avete un lavoro e state cercando un'occupazione? Oppure avete perso il lavoro dopo qualche mese?

Se soddisfatte determinati requisiti, riceverete un aiuto finanziario dal centro per l'impiego. Questo aiuto finanziario si chiama Bürgergeld.
Se non siete sicuri, chiedete [consiglio](#).

Il centro per l'impiego vi aiuterà anche a trovare un lavoro. Ad esempio:
Se siete iscritti al centro per l'impiego, il centro per l'impiego vi invierà informazioni sulle offerte di lavoro.

Centro per l'impiego di Rosenheim

Mühlbachbogen 3, 83022 Rosenheim

 [08031/40894-0](tel:08031408940)

[Altro](#)

Regionale Angebote

Il mio turno Rosenheim

Progetto per donne con esperienza di migrazione. È rivolto alle donne dai 15 anni in su della città e del distretto di Rosenheim.

Offerta: consulenza per singoli, seminari per gruppi, formazione per le domande di lavoro, escursioni e visite alle aziende.

L'obiettivo del progetto è: una migliore opportunità sul mercato del lavoro.

Volete saperne di più? Allora mettetevi in contatto:

Contatto:

Katja Aoumeur

AWO Rosenheim

 [01713083976](tel:01713083976)

 [080319004671](tel:080319004671)

@myturn.d@awo-rosenheim.de

 Münchener Str. 27

 [https:// www.awo-rosenheim.de/myturn-rosenheim/](https://www.awo-rosenheim.de/myturn-rosenheim/)

Cercare lavoro online e ottenere informazioni

Se volete trovare lavoro a Rosenheim, date prima un'occhiata a queste pagine:

- [IOBBÖRSE](#)
Come app: [Android](#) o [iOS](#)
- www.stellenangebote-rosenheim.de
- www.rosenheimjobs.de
- <http://ovbstellen.de/>

Altri siti per trovare lavoro:

- [i rifugiati possono!](#)
- www.sprungbrett-intowork.de
- www.make-it-in-germany.com

Volete informarvi sulle carriere? O volete saperne di più sui programmi di formazione disponibili in Germania? Allora date un'occhiata a queste pagine:

- [BERUFENET](#)
- [Pianeta Professione](#)
- [Apprendistato](#)

Avete problemi sul lavoro o domande sulla vostra attuale situazione lavorativa?

Avete domande sul vostro contratto di lavoro? Non siete sicuri che tutto stia andando bene nel vostro lavoro? Volete cambiare lavoro e non sapete cosa cercare? Non siete sicuri che il tribunale del lavoro sia l'interlocutore giusto?

Non esitate quindi a contattare i [centri di consulenza](#) regionali con queste domande.

I vostri salari non sono stati pagati? Siete stati licenziati e non siete d'accordo? Volete intraprendere un'azione legale contro il vostro datore di lavoro?

Contattate quindi direttamente l'ufficio domande legali del [Tribunale del lavoro di Rosenheim](#)

Importante:

- Il Tribunale del lavoro non fornisce interpreti.
- Le azioni e le domande possono essere dichiarate a verbale presso l'Ufficio domande legali e le Giornate degli uffici.
- Le informazioni sul contenuto delle leggi e dei contratti collettivi possono essere fornite in relazione alla preparazione di un'azione legale.
- Non è possibile fornire consulenza legale, fornire informazioni legali generali e chiarire dubbi di natura legale e tariffaria.

Formazione professionale

Che cos'è la formazione professionale?

La formazione professionale può essere chiamata anche apprendistato.

Una volta terminata la scuola, è possibile svolgere un apprendistato. Si può fare un apprendistato anche se si è conseguito un titolo di studio all'estero. Tuttavia, questo titolo di studio deve essere riconosciuto in Germania. L'apprendistato dura due o tre anni. Durante l'apprendistato si apprende tutto ciò che è necessario sapere sulla professione.

Al termine dell'apprendistato, lavorerai nella professione che hai imparato. A quel punto sarete specialisti qualificati.

Per ulteriori informazioni, consultare le pagine seguenti.

Info per i rifugiati

Avete già un permesso di soggiorno? Allora potete iniziare subito la formazione.

Non hai ancora un permesso di soggiorno e sei ancora in fase di asilo? La possibilità di svolgere un tirocinio dipende da molti fattori. Rivolgeti al servizio di [consulenza per i rifugiati e l'integrazione](#). Loro possono rispondere alle tue domande.

Candidatura

Per cercare un apprendistato, è necessario presentare una domanda completa. Una candidatura si compone di tre parti:

1. Lettera di presentazione: una lettera indirizzata all'azienda in cui si vorrebbe lavorare
2. Curriculum vitae con foto attuale
3. Copie delle relazioni scolastiche

Se disponibile: Prova di impegno sociale e di esperienza lavorativa iniziale

Le traduzioni in tedesco devono essere allegate senza problemi.

Se desiderate un feedback sui vostri documenti di candidatura o avete domande sul processo di candidatura, non esitate a contattare i [centri di consulenza regionali](#).

I link per la ricerca di apprendistati vacanti sono disponibili [qui](#).

Scuola professionale

Frequenza di una scuola professionale nell'ambito della formazione duale

Formazione duale significa che una parte della formazione si svolge in una scuola professionale e una parte in un'azienda. Il vantaggio è che quanto appreso può essere applicato nella pratica. La formazione professionale dura solitamente da due a tre anni e mezzo. [Per saperne di più.](#)

Imparare il tedesco in una scuola professionale

I giovani adulti di età compresa tra i 16 e i 21 anni che non parlano ancora bene il tedesco e devono ancora frequentare la scuola possono frequentare il "corso di integrazione professionale" (BIK in breve).

Si prega di iscriversi personalmente alla scuola professionale entro e non oltre 2 settimane dall'arrivo a Rosenheim. Portate con voi tutti i documenti relativi alla vostra carriera scolastica fino ad oggi (ad esempio le pagelle) e i vostri documenti di identità. In casi eccezionali, è possibile frequentare una scuola professionale fino all'età di 25 anni. Chiedete alle scuole!

Registrazione:

- **Scuola professionale statale I Rosenheim**

Prinzregentenstr. 68, 83024 Rosenheim

08031/8006-0

verwaltung@bs1ro.de

Orari di apertura:

Dal lunedì al giovedì: 07:30 - 11:45 e 12:45 - 16:00

Il venerdì fino alle 12:00

Maggiori informazioni [qui](#)

- **Scuola professionale statale II Rosenheim**

Wittelsbacherstrasse 16a, 83022 Rosenheim

08031/2168-0

info@bs2ro.de

Orari di apertura:

Dal lunedì al giovedì: 07:30 - 11:45 e 12:45 - 16:00

Venerdì fino alle 13:00

Maggiori informazioni [qui](#).

Riconoscimento di titoli di studio stranieri

Se volete iniziare un apprendistato, studiare o documentare il vostro livello scolastico nei documenti di candidatura, avrete bisogno di un certificato che riconosca i vostri titoli di studio del vostro Paese d'origine.

È possibile far riconoscere il proprio diploma di maturità in Germania. Gli uffici di riconoscimento dei certificati degli Stati federali sono responsabili del riconoscimento. È possibile presentare una domanda lì. La Zeugnisanerkennungsstelle verifica l'equivalenza del vostro diploma di maturità con un diploma di maturità tedesco. Se il vostro diploma di maturità è equivalente, riceverete un certificato di equivalenza. Le Zeugnisanerkennungsstellen riconoscono solo i diplomi di maturità. Il riconoscimento dei certificati scolastici per i singoli anni non è possibile.

Maggiori informazioni [qui](#).

Contatto

Ufficio statale bavarese per le scuole

Stuttgarter Str. 1, 91710 Gunzenhausen

 [09831 / 686252](tel:09831_686252)

 zast@las.bayern.de

Se avete domande sul riconoscimento dei vostri certificati scolastici, siete invitati a contattare i [centri di consulenza regionali](#).

Punti di contatto importanti a Rosenheim

Avete domande sulla formazione? O state cercando un apprendistato? Volete sapere quali sono le professioni disponibili in Germania?

I seguenti uffici possono aiutarvi con molte domande.

Agenzia federale del lavoro

Ad esempio, potete fissare un appuntamento presso l'agenzia se avete le seguenti domande:

Siete alla ricerca di un apprendistato.

Stai cercando un lavoro.

Stai ancora frequentando la scuola e non sai cosa vorresti fare dopo la scuola.

Stai lavorando ma vorresti fare un'ulteriore formazione.

Avete una disabilità e vorreste lavorare.

Lavorate e siete stati licenziati. In questo caso potete registrarvi come disoccupati e richiedere l'indennità di disoccupazione.

Agenzia per il lavoro di Rosenheim

Wittelsbacherstr. 57, 83022 Rosenheim

 [08031 202555](tel:08031202555)

 [0800 4 5555 00](tel:0800455500)

[Ulteriori informazioni](#)

Non siete sicuri di poter fissare un appuntamento presso l'agenzia? Allora contattate i [centri di consulenza regionali](#).

Centro di informazione professionale (BIZ)

Qui potete trovare molte informazioni.

Si possono trovare informazioni sugli apprendistati.

Potete leggere i vari programmi di laurea.

Potete informarvi sui programmi di formazione e aggiornamento professionale.

Potete lavorare al computer per le vostre ricerche. È anche possibile scrivere domande di lavoro.

BIZ

Wittelsbacher Straße 57, 83022 Rosenheim

 [08031/202360](tel:08031202360)

@Rosenheim.BiZ@arbeitsagentur.de

[Di più](#)

Centro per l'impiego

Sei al centro per l'impiego e vuoi fare un apprendistato?

Allora parlate della vostra idea con il vostro referente del centro per l'impiego. Il centro per l'impiego può sostenervi nella ricerca di una formazione e anche durante la formazione. Basta chiedere a loro.

Centro per l'impiego di Rosenheim

Mühlbachbogen 3, 83022 Rosenheim

@jobcenter-rosenheim@jobcenter-ge.de

 [08031/40894-0](tel:08031408940)

[Altro](#)

Se non siete sicuri di potervi rivolgere al centro per l'impiego, contattate i [centri di consulenza regionali](#).

Offerte sovraregionali

Camera dell'Artigianato (HWK) di Monaco e dell'Alta Baviera

Siete interessati a una formazione nel settore dell'artigianato? Allora cogliete l'occasione per porre le vostre domande agli esperti.

[Contattate la](#)

Camera dell'Industria e del Commercio (IHK) di Monaco e Alta Baviera

Siete interessati a un apprendistato nell'industria o nel commercio? Approfittate del servizio di consulenza gratuito per tutte le questioni relative alla formazione.

[Contattateci](#)

Cerca le offerte di lavoro online e scopri di più

Stai cercando un apprendistato a Rosenheim? Allora date un'occhiata a queste pagine:

- [Apprendistato a Rosenheim](#)
- [Azubiyo](#)
- www.stellenangebote-rosenheim.de
- www.rosenheimjobs.de
- <http://ovbstellen.de/>
- [Radar di apprendistato della HWK](#)
come APP: [Android](#) o [iOS](#)
- [Borsa dei tirocini dell'IHK](#)
- [IOBBÖRSE](#) dell'Agenzia federale del lavoro
come APP: [Android](#) o [iOS](#)

Siete alla ricerca di uno stage? Allora date un'occhiata qui:

- [Stage](#)

Volete informarvi sulle carriere? Volete sapere quali apprendistati sono disponibili in Germania? Allora date un'occhiata a queste pagine:

- www.lehrlinge-fuer-bayern.de
- [BERUFENET](#)
- [Pianeta Professione](#)

Avete problemi di formazione?

Durante l'apprendistato possono sempre sorgere dei problemi. Brutti voti alla scuola professionale o problemi con i superiori? Indipendentemente dal problema che avete, chiedete una consulenza prima di smettere di allenarvi.

Chiedete all'agenzia di collocamento di Rosenheim e fatevi consigliare. Maggiori informazioni [qui](#).

Potete anche contattare i [centri di consulenza regionali](#).

Università

Chiunque abbia intenzione di studiare in Germania deve fare i conti con molte cose: Come posso finanziarmi? Quanto deve essere buono il mio tedesco? Dove devo fare domanda? Quali sono le offerte?

Le informazioni generali sono disponibili [qui](#).

Requisiti di ammissione

Tutti hanno la possibilità di studiare in Germania. Anche se avete un titolo di studio straniero. Dovete soddisfare gli stessi requisiti degli studenti tedeschi. È inoltre necessario parlare e scrivere molto bene il tedesco. Di solito C1. Esistono anche programmi che vi preparano agli studi e vi sostengono durante gli stessi.

Informazioni importanti in sintesi:

I college e le università verificano se si soddisfano i requisiti.

È possibile sostenere l'esame di tedesco anche all'università.

Potete dimostrare la vostra conoscenza della lingua tedesca con i certificati del Telc e del Goethe Institut.

Il vostro diploma di maturità straniero deve essere [riconosciuto](#).

Dove posso studiare?

Le università sono molto orientate al mondo accademico. Qui è possibile conseguire un dottorato.

Le università sono orientate alla pratica.

Tutte le università offrono corsi di laurea e master.

Finanziamento del programma di studio

Molti studenti non hanno abbastanza soldi durante gli studi. Lavorano parallelamente ai loro studi.

Se avete un visto di studio: Chiedete all'ufficio immigrazione quanto vi è permesso lavorare. Oppure prendete un appuntamento con il Servizio di consulenza sull'immigrazione [\(MBE\)](#).

BAfög

In Germania esiste un aiuto finanziario da parte dello Stato. Si chiama Bafög. Non tutti gli studenti ricevono questo aiuto. Dipende dalla situazione personale. Gli studenti di laurea triennale non devono avere più di 30 anni. Gli studenti di master non devono avere più di 35 anni.

Potete trovare informazioni in un linguaggio semplice [qui](#).

Chiedete al servizio [di consulenza agli studenti](#) se potete richiedere il Bafög.

Studente lavoratore

Di solito è possibile lavorare come studente lavoratore a partire dal primo semestre. In questo caso si viene assunti da un'azienda. In questo modo potrete fare la vostra prima esperienza. E guadagnare denaro. Le aziende di solito offrono contratti da dieci a venti ore alla settimana. Informatevi presso le aziende della vostra zona se offrono posti di lavoro per studenti lavoratori.

Assistente per studenti

Si tratta di posti di lavoro pubblicizzati nelle università. Molti di essi si trovano nelle bacheche o si possono richiedere di persona all'università. Come assistente studente, si lavora a una tariffa oraria fissa a settimana (massimo 20 ore). Si tratta di svolgere compiti per un docente, un dipartimento o un'organizzazione universitaria.

Mini-lavoro a 520 euro

Molti studenti hanno un mini-lavoro. Lavorano nel settore della ristorazione, danno lezioni private o aiutano nella cura dei bambini. Ci sono sempre molti annunci di lavoro nelle bacheche dell'università. Con un mini-lavoro non si devono pagare tasse e contributi sociali. Un mini-lavoro è solitamente facile da combinare con gli studi. Maggiori informazioni sono disponibili presso il [Centro Minijob](#).

Importante: prima di iniziare a lavorare, è necessario sapere se si è autorizzati a lavorare. Informatevi presso l'ufficio immigrazione!

Durante e dopo gli studi

State pensando a cosa fare dopo la laurea? O a cosa fare durante gli studi?

Le informazioni che seguono sono molto generiche. Se avete bisogno di informazioni più dettagliate, chiedete [consiglio](#).

Buona conoscenza della lingua tedesca:

Cercate di acquisire il più possibile una buona conoscenza del tedesco durante gli studi. Una buona conoscenza del tedesco è necessaria sia per trovare lavoro che per lavorare in Germania.

Candidatura:

Preparate diverse [candidature](#) in tedesco durante gli studi. Scrivete un CV. [Cercare](#) offerte di lavoro interessanti. Scrivete lettere di motivazione. Questo vi aiuterà a essere ben preparati quando cercherete lavoro dopo gli studi. Ottenete un feedback sulla vostra candidatura. Da persone madrelingua o da centri di consulenza.

Problemi durante gli studi:

Non aspettate troppo. Cercate aiuto fin dall'inizio. Rivolgetevi al servizio di [consulenza per studenti](#).

Domande sul soggiorno:

Non siete sicuri di cosa sia importante quando si tratta dell'ufficio immigrazione? Non sapete cosa fare dopo gli studi? Chiedete consiglio agli [esperti](#).

Punti di contatto importanti e opzioni di consulenza

Avete domande generali sullo studio? Avete domande sul vostro soggiorno? Siete alla ricerca di posizioni specifiche?

Qui troverete le pagine che possono aiutarvi:

- [JMD](#): Consulenza per giovani migranti fino a 27 anni.
- [MBE](#): Consulenza per adulti a partire dai 27 anni.

Consulenza del Fondo di garanzia universitaria:

Avete intenzione di studiare in Germania?

Il servizio di [consulenza educativa del Garantiefonds Hochschule](#) aiuta i giovani immigrati a prepararsi.

Contatti

Le università della regione vi aiuteranno. Potete trovare informazioni sul web qui:

- [Università di Scienze Applicate di Rosenheim](#)
- [Servizio centrale di consulenza agli studenti dell'Università di Scienze Applicate di Rosenheim](#)
- [Università Ludwig-Maximilians di Monaco di Baviera](#)
- [Università di Tecnologia di Monaco](#)

Famiglia

Famiglia

Qui troverete informazioni interessanti sul tema "Famiglia".

Gravidanza e nascita

Consulenza in gravidanza

State per avere un bambino? E avete molte domande? Allora parlatene e fate le vostre domande.

I possibili argomenti potrebbero essere

- Gravidanza e nascita
- Assegno parentale, assegni familiari
- Sostegno finanziario
- Siete rimaste incinte involontariamente?
- Forse non volete tenere il vostro bambino?

- Problemi in famiglia

Donum Vitae e.V.

Aventinstraße 2, Rosenheim

✉ rosenheim@donum-vitae-bayern.de

☎ [08031/400575](tel:08031400575)

[Altro](#)

Dipartimento della salute di Rosenheim

☎ [08031/3926205](tel:080313926205)

[Di più](#)

SkF e.V.

Prinzregentenstr. 6-8 (ingresso Stollstr.), Rosenheim

✉ schwangerenberatung-rosenheim@skf-prien.de

☎ [08031/31412](tel:0803131412)

[Di più](#)

Donne incinte in difficoltà**Helpline**

Siete incinte e non sapete cosa fare? Forse non volete avere il bambino? Non vuoi che nessuno sappia della tua gravidanza? Puoi chiamare questo numero e parlare dei tuoi problemi. Non è necessario fornire il proprio nome.

☎ [08004040020](tel:08004040020)

Ulteriori informazioni [qui](#)

Interruzione di gravidanza

L'interruzione di gravidanza (aborto) può essere effettuata senza alcuna penalità fino alla fine della 12a settimana di gravidanza. È necessario osservare quanto segue:

- È necessario rivolgersi a [un consultorio](#). A Rosenheim è possibile rivolgersi a Donum Vitae o al consultorio del dipartimento di sanità pubblica.
- Devono trascorrere tre giorni tra la consulenza e l'aborto.
- L'aborto deve essere eseguito da un medico.

Ulteriori informazioni:

[Albanese](#)

[bulgaro](#)

[bulgaro](#)

[Inglese, francese](#)

[francese, tedesco](#)

[polacco](#)

[rumeno](#)

[russo](#)

[serbo](#)

[Somalo](#)

[Sorani](#)

[Tigrino](#)

[ceco](#)

Assistenza medica durante la gravidanza e dopo il parto

Le donne in gravidanza hanno diritto all'assistenza medica.

Ginecologi

Se siete incinte o sospettate di esserlo, rivolgetevi prima a un ginecologo. Qui si effettuano esami preventivi e si riceve un passaporto di maternità. Portate sempre con voi il passaporto di maternità. Questo perché vi vengono inserite tutte le informazioni importanti degli esami e la data di consegna calcolata.

Qui trovate un esempio di [passaporto della madre in inglese](#).

È possibile trovare un elenco di ginecologi a Rosenheim [qui](#).

Qui troverete un filmato sul tema dei ginecologi: (inglese, arabo, farsi, persiano, turco, tedesco)

Ostetriche

Potete anche chiedere l'aiuto di un'ostetrica. L'ostetrica è una specialista per tutte le questioni riguardanti la gravidanza, il parto e la cura del bambino. Vi accompagna, consiglia e sostiene prima, durante e dopo il parto. Può anche effettuare esami preventivi e rilasciare il passaporto di maternità. La maggior parte dei servizi forniti dalle ostetriche sono pagati dalla cassa malattia. Il consultorio di gravidanza può aiutarvi a trovare un'ostetrica.

Importante:

Iniziate a cercare un'ostetrica nelle prime settimane di gravidanza. Se aspettate troppo a lungo, è possibile che nessuna ostetrica abbia più appuntamenti liberi per voi.

Nascita

È necessario registrarsi presso un ospedale in tempo utile prima del parto. Il ginecologo o l'ostetrica possono aiutarvi a trovare una clinica.

Pensate per tempo a chi può accompagnarvi in ospedale per il parto.

In caso di emergenza, chiamare il numero di emergenza per un'ambulanza:  [112](#)

Durante il parto, le ostetriche vi assisteranno e i medici vi daranno assistenza medica se necessaria. Le ostetriche aiutano anche dopo il parto nell'allattamento, nella cura del bambino e di se stesse.

Riceverete un certificato di nascita del bambino presso la clinica.

Al momento della dimissione, le ostetriche possono anche venire a visitarvi a casa o nell'alloggio per un certo periodo di tempo. Tuttavia, è necessario contattare un'ostetrica durante la gravidanza e firmare un contratto per l'assistenza successiva. La vostra assicurazione sanitaria si fa carico dei costi delle cure successive.

Dopo la nascita

Dopo il parto, ci [sono alcune cose](#) da chiarire con le autorità tedesche affinché voi e il vostro bambino siate assistiti al meglio.

Contattate un [centro di consulenza per la gravidanza](#) prima del parto . Lì scoprirete cosa dovete fare e riceverete aiuto.

Certificato di nascita

I neonati devono essere registrati all'anagrafe. La clinica di maternità è responsabile della registrazione della nascita presso l'ufficio anagrafe.

Per ottenere il certificato di nascita è necessario fissare un appuntamento all'anagrafe.

All'appuntamento è necessario portare con sé i seguenti documenti:

- Documento d'identità dei genitori del bambino
- Certificato di nascita della clinica
- Certificato di matrimonio, se sposati
- Riconoscimento di paternità, se disponibile
- Dichiarazione di affidamento, se disponibile
- Potete trovare informazioni più dettagliate [qui](#).

Ufficio anagrafe

Ufficio anagrafe - Nascite

Königstraße 15, Rosenheim

☎ [08031/3651393](tel:080313651393)

@ standesamt@rosenheim.de

Domande importanti per il vostro bambino:

Assegni familiari

Se uno dei genitori del neonato vive o lavora in Germania, a determinate condizioni potete ricevere gli assegni familiari per il vostro bambino. Vi invitiamo a parlarne con un consultorio di gravidanza.

[Altro](#)

Assegno parentale

Se voi genitori avete un permesso di soggiorno permanente, potrete ricevere l'assegno parentale a determinate condizioni. Potete chiedere informazioni in merito presso un centro di consulenza per la gravidanza.

[Di più](#)

Equipaggiamento iniziale per la gravidanza e la nascita

Riceve denaro dall'ufficio di collocamento o dall'assistenza sociale? E siete incinte?

Allora potete ricevere un po' di denaro in più al mese. Dovete farne richiesta.

E puoi ricevere denaro per le cose importanti per il tuo bambino. Dovete fare domanda per questo.

Importante: presentare prima la domanda. Poi aspettate l'ok. Solo allora comprate i vestiti premaman o gli oggetti per il bambino. Conservate le ricevute. Le ricevute vanno poi inviate al centro per l'impiego o all'ufficio di assistenza sociale.

Kinderbetreuung (assistenza all'infanzia)

Asilo nido

I bambini di età inferiore ai tre anni possono essere iscritti all'asilo nido. Troverete posti liberi nella Borsa dei posti (vedi sotto).

Settimana di registrazione a marzo 2026 per settembre 2026

Ogni anno, a marzo, c'è una settimana in cui è possibile iscrivere il proprio bambino all'asilo nido per il nuovo anno. Scoprite quando è questa settimana e iscrivete il vostro bambino a questa settimana.

Le iscrizioni durante l'anno sono molto difficili e spesso non ci sono più posti disponibili.

Possibilità di assorbimento dei costi & Servizi di consulenza

I costi per l'assistenza ai bambini possono essere coperti dall'ufficio di assistenza ai giovani se le famiglie hanno pochi soldi. Per questo è necessario presentare una domanda.

Se avete domande sulla ricerca di un posto, sull'iscrizione o sull'assorbimento dei costi, contattate i [centri di consulenza](#) regionali.

Inoltre, se cercate un posto di **assistenza all'infanzia**, potete contattare l'**Ufficio per le scuole, l'assistenza all'infanzia e lo sport di Rosenheim** : 08031/365-1411

[Reichenbachstraße 8](#)
[83022 Rosenheim](#)

Asilo

I bambini di età superiore ai tre anni, fino all'inizio della scuola, sono accolti nell'asilo. La scuola materna è una preparazione molto importante e valida per la scuola.

Settimana di registrazione a marzo 2025 per settembre 2025

Ogni anno, a marzo, c'è una settimana in cui è possibile iscrivere il proprio figlio all'asilo per il nuovo anno. Scoprite quando è questa settimana e iscrivete il vostro bambino a questa settimana.

Le iscrizioni durante l'anno sono molto difficili e spesso non ci sono più posti disponibili.

Possibilità di assorbimento dei costi & Servizi di consulenza

I costi per l'assistenza ai bambini possono essere coperti dall'ufficio di assistenza ai giovani se le famiglie hanno pochi soldi. Per questo è necessario presentare una domanda.

Se avete domande sulla ricerca di un posto, sull'iscrizione o sull'assorbimento dei costi, contattate i [centri di consulenza](#) regionali.

Inoltre, se cercate un posto di **assistenza all'infanzia**, potete contattare l'**Ufficio per le scuole, l'assistenza all'infanzia e lo sport di Rosenheim** : 08031/365-1411

[Reichenbachstraße 8](#)
[83022 Rosenheim](#)

Assistenza per il doposcuola e la pausa pranzo

I bambini in età scolare possono frequentare un asilo nido o un servizio di assistenza all'ora di pranzo dopo le lezioni.

Se siete interessati a un posto per il vostro bambino: Quando si iscrive il bambino a scuola, si prega di iscriverlo anche al doposcuola o alla mensa.

Possibilità di assorbimento dei costi & Servizi di consulenza

I costi per l'assistenza ai bambini possono essere coperti dall'ufficio di assistenza ai giovani se le famiglie hanno pochi soldi. Per questo è necessario presentare una domanda.

Se avete domande sulla ricerca di un posto, sull'iscrizione o sull'assorbimento dei costi, contattate i [centri di consulenza](#) regionali.

Inoltre, se cercate un posto di **assistenza all'infanzia**, potete contattare l'**Ufficio per le scuole, l'assistenza all'infanzia e lo sport di Rosenheim** : 08031/365-1411

[Reichenbachstraße 8](#)
[83022 Rosenheim](#)

Assistenza durante le vacanze scolastiche

Molti genitori che lavorano dipendono dall'assistenza all'infanzia durante le vacanze scolastiche.

Si ricorda che i posti sono limitati. Informatevi per tempo e iscrivete vostro figlio in modo vincolante.

Nella pagina seguente potete trovare le offerte di vacanze a Rosenheim: [Portale delle vacanze della](#) città e del distretto di Rosenheim

Offerte regionali

Family app della città di Rosenheim

Volete conoscere altre famiglie di Rosenheim? Volete fare qualcosa con i vostri figli? Siete alla ricerca di servizi di consulenza? State cercando psicoterapeuti per bambini e adolescenti nelle vicinanze?

Potete trovare tutto questo e molto altro nell'app per le famiglie della [città di Rosenheim](#).

Scuola e istruzione obbligatoria

I bambini che compiono 6 anni entro il 30 settembre dell'anno scolastico successivo diventano scolari obbligatori e devono frequentare una **scuola primaria**. La frequenza della scuola primaria dura solitamente 4 anni.

Il vostro bambino sarà assegnato a una scuola primaria specifica a seconda della zona della città in cui vivete.

Dopo aver frequentato la scuola primaria, gli scolari passano alla **scuola secondaria, Realschule o Gymnasium**.

I giovani che si trasferiscono con una formazione scolastica completa sono soggetti a una [scuola professionale obbligatoria](#). Anche se non hanno ancora trovato un apprendistato.

Dove posso trovare una scuola vicino a me? Per saperne di più, [cliccate qui](#).

Tutte le domande sulle scuole trovano risposta presso l'Ufficio scolastico statale (per le scuole statali) o l'Ufficio scolastico e sportivo (per le scuole comunali).

Autorità educativa statale (scuole statali)

[Königstraße 11](#)

[83022 Rosenheim](#)

 [08031/3929008](tel:080313929008)

 schulamt@lra-rosenheim.de

Ufficio Scuola e Sport (scuole comunali)

[Reichenbachstraße 8](#)

[83022 Rosenheim](#)

 [08031/3651411](tel:080313651411)

 schul-sportamt@rosenheim.de

Inoltre, è possibile rivolgersi ai [centri di consulenza](#) locali per domande di carattere generale sul tema della scuola &.

Sostegno in situazioni familiari difficili

Siete preoccupati per il vostro bambino o per la vostra famiglia? Siete in difficoltà? A Rosenheim ci sono diversi luoghi a cui ci si può rivolgere.

Centro di consulenza educativa

Questo ufficio fornisce consulenza a bambini, giovani e genitori. Esempi

Siete preoccupati per vostro figlio? Litigate spesso e vostro figlio non vi dice quasi nulla?

Allora potete chiedere consiglio all'ufficio.

Litigate spesso con il vostro partner. Spesso non siete d'accordo su come educare i vostri figli.

Allora potete chiedere consiglio a questo ufficio.

Vi siete separati e state discutendo su chi può vedere vostro figlio e quando. Allora potete rivolgervi a questo ufficio e cercare di trovare una soluzione.

Non vi sentite compresi dai vostri genitori. Siete in difficoltà a scuola. Allora potete parlare dei vostri problemi a questo ufficio.

Centro di consulenza per genitori, bambini e giovani

[Reichenbachstraße 3 , Rosenheim](#)

 [08031/203740](tel:08031203740)

 czrosenheimeb@caritasmuennen.de

Ulteriori informazioni [qui](#).

Ulteriori informazioni sul tema della famiglia sono disponibili [qui](#).

Prima infanzia-KoKi

La città di Rosenheim desidera fornire un sostegno speciale ai genitori in attesa e alle famiglie con bambini fino a tre anni.

Per questo motivo esiste un ufficio apposito. Ecco alcuni esempi di quando ci si può rivolgere a questo ufficio.

Siete incinte e avete domande sul parto.

Volete seguire un corso di preparazione alla nascita. Ma non sapete dove ci sono questi corsi a Rosenheim.

Cercate dei gruppi di gioco per conoscere altre famiglie.

A volte siete molto esausti e vorreste un aiuto. Ma non sapete dove chiedere aiuto.

Non volete più rimanere incinta. Ricevete dei soldi dal centro per l'impiego o dall'ufficio di assistenza sociale? Ma non potete permettervi uno IUD o qualcosa di simile? Allora chiedi a questo ufficio. La città di Rosenheim vi aiuterà e vi sosterrà finanziariamente.

Ufficio per i bambini, i giovani e le famiglie

Frühe Kindheit-KoKi

Reichenbachstraße 8, Rosenheim

 [08031/3651588](tel:080313651588)

Ufficio di assistenza ai giovani

L'Ufficio per il benessere dei giovani aiuta in molte situazioni. L'Ufficio per il benessere dei giovani aiuta i bambini, i giovani e le loro famiglie. L'obiettivo è garantire che i bambini stiano bene.

Potete contattare l'Ufficio per l'assistenza ai giovani per molte domande.

Alcuni esempi sono

Avete un figlio e non siete sposati con il padre. Ma volete che sia il padre ufficiale. Allora potete far redigere il certificato presso l'Ufficio per l'assistenza ai giovani.

Non sapete se volete avere l'affidamento congiunto. Allora potete chiedere all'ufficio di assistenza ai minori.

In famiglia si litiga spesso e si è preoccupati per il proprio figlio. Potete chiedere consiglio all'Ufficio per l'assistenza ai minori.

Siete un genitore single e a volte tutto diventa troppo per voi. Allora potete chiedere aiuto all'Ufficio per l'assistenza ai giovani.

Vostro figlio va sempre peggio a scuola e non vuole più andarci. Anche parlare con la scuola non aiuta. Allora potete chiedere consiglio all'Ufficio per l'assistenza ai giovani.

Vi siete separati e il padre non paga gli alimenti. Allora potete rivolgervi all'Ufficio per l'assistenza ai minori, che vi aiuterà.

Siete molto preoccupati per un bambino nel vostro quartiere. Allora potete chiamare l'Ufficio per l'assistenza ai minori e raccontare le vostre preoccupazioni.

Ufficio per i bambini, i giovani e le famiglie

[Reichenbachstraße 8, Rosenheim](#)

 [08031/3651495](tel:080313651495)

 jugendamt@rosenheim.de

Prestazioni statali per le famiglie

In Germania, le famiglie devono ricevere un sostegno speciale. La seguente assistenza finanziaria non è un beneficio sociale.

Non siete sicuri di poter beneficiare di questo aiuto finanziario?

[Non esitate a chiedere.](#)

Indennità di maternità

Lavorate e pagate l'assicurazione sanitaria? Allora riceverete l'indennità di maternità durante il vostro congedo di maternità.

Potete richiedere l'indennità di maternità alla vostra cassa malattia.

Assegni familiari

I bambini in Germania ricevono gli assegni familiari fino al compimento del 18° anno di età. Se vostro figlio continua ad andare a scuola, a fare un apprendistato o a studiare dopo il 18° anno di età, gli assegni familiari continueranno ad essere versati.

Siete originari dell'UE? E vostro figlio non vive con voi in Germania? [Chiedete consiglio](#) se potete richiedere gli assegni familiari per vostro figlio o meno.

Maggiori informazioni [qui](#).

Indennità parentale

L'assegno parentale è un aiuto finanziario per i genitori che lavorano. È destinato a dare a tutti i genitori la possibilità di rimanere a casa con il proprio figlio per i primi mesi.

Esempio: la madre vuole rimanere a casa per 12 mesi dopo la nascita e occuparsi del bambino. La madre può richiedere l'assegno parentale per questo periodo. In questo caso riceverà il 65% del suo reddito netto.

Esempio: la madre vuole rimanere a casa per 7 mesi dopo la nascita. Il padre vuole rimanere a casa per altri 7 mesi. La madre e il padre possono richiedere l'indennità parentale per questi 14 mesi. Nei primi 7 mesi, la madre riceve il 65% del reddito netto. Nei mesi dall'8 al 14, il padre riceve il 65% del reddito netto.

Che cos'è il reddito netto? Il reddito netto è il denaro che il datore di lavoro versa sul vostro conto.

Suggerimento: informatevi sull'indennità parentale durante la gravidanza. Potete anche chiedere una [consulenza](#) in merito.

Potete trovare maggiori informazioni qui: [Sito web del Ministero federale per la famiglia, gli anziani, le donne e i giovani](#).

Non dimenticate! Prima della nascita del bambino è necessario richiedere per iscritto al proprio datore di lavoro il congedo parentale.

Ulteriori informazioni sul congedo parentale sono disponibili [qui](#).

Soldi di famiglia

In Baviera, tutti i genitori ricevono un assegno per ogni figlio di età compresa tra i 13 e i 36 anni. Mese di vita 250 euro al mese. Dal terzo figlio in poi, 300 euro al mese.

Se avete già ricevuto l'assegno parentale per il vostro bambino, non dovete richiedere l'assegno familiare separatamente. Riceverete automaticamente l'assegno familiare a partire dall'età di 13 anni. Mese di vita.

Se non avete ancora richiesto e ricevuto l'assegno parentale, dovete richiedere l'assegno familiare.

[Di più](#)

Se non siete sicuri se e come potete richiedere l'assegno familiare, potete chiedere ai [centri di consulenza regionali](#).

Sostegno finanziario alle famiglie

Esistono aiuti finanziari per le famiglie che dipendono dal proprio reddito. Non siete sicuri che queste prestazioni siano adatte a voi e alla vostra famiglia? Allora chiedete [consiglio](#).

Vantaggi per la formazione e la partecipazione

La vostra famiglia riceve denaro dall'ufficio di collocamento? O riceve gli assegni familiari? O riceve un sussidio per l'alloggio? O riceve denaro dall'ufficio di assistenza sociale?

Allora potete fare domanda per ottenere denaro extra per il vostro bambino. Alcuni esempi

Vostro figlio va in gita scolastica e deve pagarla.

Libri di esercizi, matite, zaino per l'inizio della scuola o per il secondo trimestre.

Vostro figlio ha bisogno di lezioni supplementari.

Vostro figlio pranza a scuola o all'asilo.

Vostro figlio vorrebbe ballare. O vorrebbe giocare a calcio in un club.

Vostro figlio vorrebbe imparare a suonare la chitarra.

Potete ottenere maggiori informazioni presso l'ufficio di assistenza sociale.

Ufficio di assistenza sociale

Reichenbachstr.8, Rosenheim

✉ sozialamt@rosenheim.de

☎ [08031/365-1461](tel:080313651461)

Supplemento per bambini

Se il reddito non è sufficiente per l'intera famiglia, è possibile richiedere un supplemento per i figli. Di norma, riceverete un'integrazione per i bambini per 6 mesi.

[Di più](#)

Se non sapete se potete richiedere un supplemento per bambini, non esitate a contattare i [centri di consulenza regionali](#).

Salute

Assicurazione sanitaria

In Germania l'assicurazione sanitaria è obbligatoria per tutti.

Provenite da un Paese dell'UE?

L'assicurazione sanitaria del vostro Paese d'origine non è più valida una volta registrata la vostra residenza in Germania.

Avrete quindi bisogno di un'assicurazione sanitaria tedesca al più tardi.

[Qui](#) potete trovare informazioni sull'assicurazione sanitaria e sul sistema sanitario in Germania in oltre 40 lingue.

Per saperne di più su "Assicurazione", [cliccate qui](#).

Assistenza medica senza assicurazione sanitaria

[Medicina](#) per persone senza assicurazione sanitaria

Streitfeldstr. 1, 81673 Monaco di Baviera

☎089/43608-550, -552, -553, -554, -555

✉@malteser-medizin-muenchen@malteser.org

[Informazioni](#) in varie lingue.

[Assistenza medica](#) e consulenza sociale per persone senza assicurazione sanitaria

Dachauer Str. 161, 80636 Monaco di Baviera

È possibile chiamare tutti i giorni dalle 9.30 alle 17.00.

☎[0177 511 69 65](tel:01775116965)

Medici e ospedale

Quando devo andare in ospedale?

- Se avete paura per la vostra vita e la vostra salute.
- Se il dolore è molto forte e non è possibile raggiungere un medico.
- Se vi ammalate gravemente durante il fine settimana.

Quando devo andare dal medico e non in ospedale?

- Se siete solo leggermente malati
- Se il dolore non è molto forte
- Dal lunedì al venerdì è sempre possibile contattare un medico
- Se non avete paura per la vostra vita e la vostra salute.

Pensate a un interprete se sapete parlare poco il tedesco e l'inglese. Questo è l'unico modo in cui il medico può aiutarvi.

In Germania ci sono molti medici diversi:

Medico generico:

Il medico di base è spesso chiamato "medico di famiglia". Se siete malati, ad esempio un mal di testa, una tosse o un mal di stomaco, rivolgetevi prima al medico di famiglia. Bisogna chiamarli e fissare un appuntamento.

Qui potete trovare un elenco di medici di base a Rosenheim.

Un'app per la ricerca dei medici è disponibile [qui](#).

Pediatra:

Quando un bambino è malato, deve andare dal pediatra. Chiamate il pediatra del vostro bambino e chiedete un appuntamento.

In questa pagina troverete l'elenco dei pediatri di Rosenheim [qui](#)

Ricordate di far vaccinare il vostro bambino. Chiedete al pediatra le **vaccinazioni** per il vostro bambino.

Dentista:

Se avete mal di denti, allora dovete andare dal dentista. Al dentista interessano solo i denti . Chiamateli e fissate un appuntamento.

Qui potete trovare un elenco di dentisti a Rosenheim.

Ginecologo:

Le donne possono rivolgersi a un ginecologo. Come donna, potete anche andare dal ginecologo per un controllo. Chiamate per tempo, spesso ci vuole molto tempo per ottenere un appuntamento.

È possibile trovare un elenco di ginecologi a Rosenheim [qui](#).

Qui troverete un filmato sul tema dei ginecologi: (inglese, arabo, farsi, persiano, turco, tedesco)

Sei incinta? Trovate altre informazioni utili sulla [gravidanza e sul parto](#) qui.

Ospedale

Andate in ospedale in caso di emergenza! Se temete per la vostra vita e la vostra salute e non potete recarvi personalmente dal medico o avete bisogno di aiuto IMMEDIATAMENTE, allora dovete recarvi in ospedale. Se non siete in grado di camminare o di guidare fino all'ospedale, potete chiamare il 911. **Numero di telefono: 112**

Dovete quindi dire qual è il vostro nome e dove volete che l'ambulanza vi venga a prendere (il vostro indirizzo).

Clinica RoMed Rosenheim
Pettenkoferstr. 10, Rosenheim
08031/36502

Vaccinazione

In Germania la vaccinazione non è obbligatoria. Ogni persona può decidere da sola. Tuttavia, esistono delle raccomandazioni di vaccinazione. È meglio parlarne con il proprio medico.

Centri di consulenza

Caffè 104 - Consulenza e assistenza medica

Il Café 104 offre assistenza alle persone senza permesso di soggiorno o assicurazione sanitaria. Si organizzano appuntamenti con medici che lavorano gratuitamente.

[Di più](#)

Psicologia e trauma

TAFF

Servizi terapeutici per i rifugiati
Centro Diaconico di Rosenheim
Gießereistr. 10, 83022 Rosenheim

☎ [08031/35285 - 14](tel:0803135285)

@ taff@sd-obb.de

[Di più](#)

Il Refugio Munich offre aiuto gratuito ai rifugiati traumatizzati.

📞 [089/9829570](tel:0899829570)

✉ info@refugio-muenchen.de

[Di più](#)

Consulenza sulle dipendenze

Voi o qualcuno a voi vicino avete problemi con l'alcol, le droghe o altre sostanze che creano dipendenza? Avete domande e bisogno di aiuto?

Allora contattate uno dei due uffici:

Diakonisches Werk Rosenheim

Consulenza e trattamento per le persone con problemi di dipendenza, i loro parenti e amici
Via Kufsteiner 55, Rosenheim

📞 [08031/356280](tel:08031356280)

✉ fachambulanz@sd-obb.de

[Altro](#)

neon - Prevenzione e assistenza alle dipendenze Rosenheim

Prevenzione e sostegno alle dipendenze

Ruedorfferstr. 9, Rosenheim

 [08031/3042300](tel:080313042300)

 info@neon-Rosenheim.de

[Altro](#)

Non sapete quale ufficio contattare? Rivolgetevi ai [centri di consulenza generale](#).

Violenza contro le donne

Linea telefonica - Violenza contro le donne

Potete chiamare ogni giorno. Non importa quando.

Potete parlare di qualsiasi cosa. Non è necessario fornire il proprio nome. Nessuno verrà a conoscenza della conversazione. Sono disponibili anche interpreti.

 [08000 116 016](tel:08000116016)

[Altro](#)

Telefono amico delle donne e delle ragazze Rosenheim e. V.

Preferite parlare con una donna in un ufficio di Rosenheim? Allora contattate qui:

Ludwigsplatz 15, 5° piano, Rosenheim

 [08031 268888](tel:08031268888)

@kontakt@frauennotruf-ro.de

[Altro](#)

Per le vittime di reati

[WEISSER RING e.V.](#)

 116 006

Donne e ragazze in difficoltà

[SOLWODI Bayern e.V.](#)

Centro di consulenza per donne e ragazze straniere in difficoltà

Vita quotidiana

Vivere a Rosenheim

Sto cercando un appartamento

È possibile cercare gli appartamenti su Internet o sul quotidiano [Oberbayrisches Volksblatt](#):

- [Immobilien Scout24](#)
- [Immonet](#)
- [Immowelt](#)
- [Cercasi WG](#)

- [Scambio di alloggi](#)

Ho trovato un nuovo appartamento : Cosa devo fare?

È necessario leggere attentamente il **contratto di locazione**. Se non capite tutto, chiedete a una persona di fiducia.

Registrarsi nuovamente entro le due settimane successive al trasferimento.

Bürgeramt - Ufficio di registrazione e passaporti del SG

Königstr. 15, Rosenheim

☎ [08031/365-1361](tel:080313651361)

✉ buergeramt@rosenheim.de

Lavorate e potete pagare il vostro affitto:

Dovete pagare l'affitto al padrone di casa puntualmente ogni mese. Si paga l'acqua, il riscaldamento e l'elettricità. Se l'affitto non viene pagato regolarmente e sorgono debiti per l'affitto, si rischia la rescissione senza preavviso.

È necessario pagare un deposito una volta sola. Ciò significa che dovete pagare al locatore una somma di denaro una volta sola. Il deposito cauzionale è una garanzia per il locatore in caso di danni all'appartamento. Così si presta il denaro e lo si recupera se non si è rotto nulla.

Lavorano ma guadagnano poco. Allora si può richiedere l'indennità di alloggio.

Che cos'è l'indennità di alloggio?

L'indennità di alloggio è un sostegno finanziario. È possibile ottenere denaro per il proprio appartamento ogni mese.

È necessario richiedere l'indennità di alloggio.

Presentate la domanda all'ufficio di assistenza sociale

Ufficio di previdenza sociale, alloggi e assicurazioni

[Reichenbachstraße 8, Rosenheim](#)

☎ [08031/365-1461](tel:080313651461)

✉ sozialamt@rosenheim.de

Ricevi i soldi dall'ufficio di collocamento e hai trovato un appartamento.

Importante: Mostrate al Job Centre il nuovo contratto di locazione prima di firmarlo. Il Centro per l'impiego deve innanzitutto verificare se i costi dell'alloggio sono ragionevoli. Se avete l'ok del Centro per l'impiego, potete firmare il contratto di locazione.

Chiedete anche al Centro per l'impiego un prestito per il deposito.

Assicurazioni

Ci sono assicurazioni che è necessario avere.

Ad esempio: Quando si lavora, si pagano automaticamente 5 assicurazioni. Assicurazione sanitaria, assicurazione contro gli infortuni, assicurazione pensionistica, assicurazione contro la disoccupazione e assicurazione per l'assistenza a lungo termine. Il contributo viene versato per metà da voi. L'altra metà è pagata dal vostro datore di lavoro. Non dovete fare nulla. Il denaro per queste assicurazioni viene automaticamente detratto dal vostro reddito lordo.

Potete trovare maggiori informazioni [qui](#).

Assicurazione sociale obbligatoria

Assicurazione sanitaria

L'assicurazione sanitaria è obbligatoria per tutti in Germania. Ogni persona versa una certa somma di denaro al mese per l'assicurazione sanitaria.

Anche i familiari che vivono in Germania possono essere assicurati. Il prerequisito è che non abbiano un reddito o che abbiano un reddito basso. I bambini sono coassicurati finché frequentano la scuola (fino a 25 anni). È possibile scegliere tra diversi regimi di assicurazione sanitaria.

Assicurazione contro la disoccupazione

Questa assicurazione fornisce assistenza finanziaria in caso di disoccupazione. Ha diritto all'indennità di disoccupazione chiunque sia disoccupato, si sia registrato personalmente come disoccupato o abbia versato l'indennità di disoccupazione per almeno un anno negli ultimi due anni.

Ulteriori informazioni:

Agenzia per l'impiego

Wittelsbacherstraße 57, 83022 Rosenheim

 [0800 4 555 00](tel:0800 4 555 00)

Assicurazione per l'assistenza

L'assicurazione per l'assistenza a lungo termine vi copre se avete bisogno di assistenza in età avanzata. Per qualsiasi domanda, rivolgetevi alla vostra assicurazione sanitaria.

Assicurazione pensione

L'assicurazione pensione è importante per la previdenza per la vecchiaia. La possibilità di ricevere una pensione dipende da diversi fattori:

Bisogna raggiungere una certa età. Di norma, in Germania si riceve una pensione a partire dai 67 anni. Tuttavia, è possibile andare in pensione prima o dopo.

Bisogna presentare una domanda di pensione.

È necessario aver versato prima un certo periodo di tempo al regime di assicurazione pensionistica.

Se avete domande sulle pensioni, chiamate l'assicurazione pensionistica tedesca (Deutsche Rentenversicherung):

Rosenheim

Aventinstraße 2, 83022 Rosenheim
@beratung-rosenheim@drv-bayernsued.de
 [089/67813700](tel:089/67813700)
 [0800/100048015](tel:0800/100048015)

Assicurazione volontaria - esempi

Assicurazione di responsabilità civile

Esempio: si va a trovare la vicina di casa e per sbaglio ci si siede sui suoi occhiali. Gli occhiali si rompono.

Esempio: vivete in un appartamento in affitto. La vostra lavatrice perde acqua. Non ve ne accorgete. Solo dopo qualche giorno notate le macchie d'acqua sul pavimento. Il pavimento sotto la lavatrice è rotto e deve essere sostituito.

Potete segnalare il danno alla vostra compagnia di assicurazione. Ciò significa scattare una foto del danno. Inviare questa foto alla vostra compagnia di assicurazione via e-mail. Nell'e-mail spiegare anche il motivo del danno. L'e-mail inviata alla compagnia di assicurazione si chiama rapporto di sinistro.

La compagnia di assicurazione controlla il rapporto di danno. Se il danno è assicurato, la compagnia assicurativa pagherà una parte o la totalità del conto.

Importante: non dovete causare il danno di proposito. In caso contrario, l'assicurazione non coprirà il danno.

L '**assicurazione della mobilia domestica** paga i danni che si verificano nella propria abitazione.

Esempio: La vostra casa viene svaligiata e la porta viene rotta. Potete quindi denunciare il danno alla vostra compagnia di assicurazione.

L'**assicurazione per l'invalidità** vi protegge da problemi finanziari se non potete più lavorare.

Esempio: si subisce un grave incidente e non si può più lavorare. Non siete in grado di lavorare.

L'**assicurazione di protezione giuridica** copre i costi delle controversie legali in determinati casi.

Importante: quando si sottoscrive un'assicurazione, è sempre bene farsi consigliare. E leggete tutte le pagine dell'offerta. Anche quelle scritte in piccolo ;)

Disagio finanziario

In caso di emergenza finanziaria, potete rivolgervi al Centro per l'impiego e all'Ufficio di assistenza sociale:

Centro per l'impiego di Rosenheim

Mühlbachbogen 3, 83022 Rosenheim
 jobcenter-rosenheim@jobcenter-ge.de
 [08031/40894-0](tel:08031/40894-0)
[Di più](#)

Ufficio per la previdenza sociale, gli alloggi, le assicurazioni e la sicurezza di base

Reichenbachstr. 8, Rosenheim

✉ sozialamt@rosenheim.de

☎ [08031/365-1461](tel:080313651461)

[Di più](#)

Consulenza per i debiti

Il vostro conto è costantemente in rosso? I pagamenti devono essere posticipati? È sempre più difficile pagare l'affitto e l'elettricità? Ricevete sempre più promemoria? E l'ufficiale giudiziario è alla porta?

Se i debiti vi stanno sfuggendo di mano e non riuscite più a gestirli da soli, rivolgetevi a un consulente per i debiti:

Consulenza per debitori e insolvenze

Centro Diaconico di Rosenheim

Königstraße 23 a, 83022 Rosenheim

✉ schube-rosenheim@sd-obb.de

☎ [08031/2343917](tel:080312343917)

Appuntamenti solo su prenotazione!

Vestiti, mobili e cibo a buon mercato

Cibo per i bisognosi

Tafeln del Diakonisches Werk Rosenheim:

Tannenbergstr. 4

Martedì 10:00 - 12:00

Westermayerstr. 1a

Giovedì 10:30 - 13:00

Rosenheimer Leibspeise e.V.:

Leiblstr. 16

Lunedì 15:00 - 17:30

Martedì 15:00 - 16:30

Venerdì 11:00 - 14:00

Centro parrocchiale Hl. Accadimenti di sangue/Caltwies

Mercoledì 10:30 - 13:00

Importante: Si prega di portare una prova della propria situazione reddituale.

Per esempio: Notifica del centro per l'impiego, notifica dell'indennità di alloggio, pensione per ridotta capacità di guadagno, prestazioni di sicurezza di base

Armadio dei vestiti - vestiti gratis

Casa del pane - Chiesa di Aicherpark

[Grubholzer Str. 16](#)

[83026 Rosenheim](#)

La Bread House è un forte sostenitore dei rifugiati e offre un posto dove andare. Ulteriori informazioni e contatti sono disponibili [qui](#).

Grandi magazzini sociali": mobili e vestiti a buon mercato

Centro per il lavoro di Klepperpark - Grandi magazzini sociali"

Centro Diaconico di Rosenheim

[Klepperstraße 18](#)

[83022 Rosenheim](#)

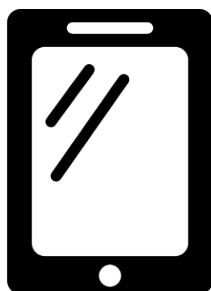
Orari di apertura:

Da lunedì a venerdì dalle 11:00 alle 17:00

[Di più](#)

Telefono cellulare, TV e Internet

Telefono cellulare

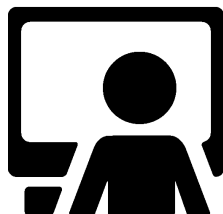


Telefono cellulare con contratto o telefono cellulare prepagato?

È possibile stipulare un contratto con un provider e pagare denaro al mese. Se si decide di firmare un contratto, questo è valido per 2 anni e non può essere annullato prima di allora. Pertanto, prestate particolare attenzione alla durata del contratto e ai periodi di preavviso.

Il vantaggio di un telefono cellulare prepagato è che non è previsto un periodo di contratto.

TV



In Germania, ogni famiglia deve pagare il canone di trasmissione: Tariffe GEZ. Riceverete quindi una fattura e dovrete trasferire l'importo. Se ricevete prestazioni sociali, come ad esempio i fondi del Centro per l'impiego, potete chiedere di non pagare le tasse del GEZ.

[Di più](#)

Se scorrete la pagina collegata, troverete le informazioni anche in altre lingue.

Internet



A Rosenheim ci sono molti luoghi ([hotspot](#)) dove è possibile **accedere a Internet gratuitamente**. Per questo è necessario un dispositivo proprio.

È possibile utilizzare gratuitamente i computer della **biblioteca pubblica**. Qui è anche possibile accedere gratuitamente a Internet. Non è necessario avere un proprio dispositivo mobile su .

[Biblioteca comunale di Rosenheim](#)

[Am Salzstadel 15](#)

[Di più](#)

In viaggio a Rosenheim



...con la bicicletta

Se vi fermate a Rosenheim per un periodo più lungo, vale la pena di acquistare la vostra bicicletta. A lungo termine è più economico che prendere l'autobus o il treno.

Quando acquistate una bicicletta, verificate che sia **idonea alla circolazione**. In caso contrario, dovrete pagare una multa se venite fermati dalla polizia.

Una bicicletta ha bisogno di:

- Luce anteriore e posteriore
- Riflettori anteriori e posteriori
- 2 catarifrangenti per pneumatico anteriore e posteriore
- Un campanello
- Due freni indipendenti

Qui potete trovare importanti regole del traffico in diverse lingue:

[https://muenchen.adfc.de/artikel/verkehrsregeln-i...](https://muenchen.adfc.de/artikel/verkehrsregeln-i-...)



...in treno

Se volete andare in un'altra città, ad esempio Monaco, Norimberga, Augusta... o al BAMF, potete prendere il treno.

La stazione ferroviaria di Rosenheim si trova qui:

[Piazza Alto Adige 1
83022 Rosenheim](#)

È possibile acquistare il biglietto presso una biglietteria automatica in stazione o chiedere a un membro del personale ferroviario in stazione.

Bisogna fare in modo che ci siano treni diversi. Non è possibile salire su tutti i treni con tutti i biglietti. Chiedete se non siete sicuri!

Sul treno, sarete controllati da un addetto. Se non avete un biglietto o avete un biglietto sbagliato, dovete pagare una multa di 60€.



...con l'autobus urbano

Ci sono molti autobus a Rosenheim. Si può andare quasi ovunque con questa macchina.

È possibile salire alle fermate degli autobus. Le fermate degli autobus sono riconoscibili dal cartello con la H giallo-verde.

È necessario acquistare il biglietto dell'autobus sull'autobus stesso. È necessario timbrare il biglietto. Lo si fa sull'autobus presso un distributore automatico. Se non si timbra il biglietto, non è un biglietto valido.

Chi non ha il biglietto deve pagare una multa di 60 euro.

Gli orari sono disponibili [qui](#).

...in autobus a lunga percorrenza

Se volete viaggiare in un'altra città o paese, potete prendere il treno o un autobus a lunga percorrenza.

È possibile acquistare i biglietti online [qui](#).

...in auto o in motorino

Patente di guida per autoveicoli (patente di guida di classe B)

Per poter guidare in Germania, è necessario avere una patente di guida valida in Germania.

Oppure contattate direttamente l' [autorità preposta al rilascio della patente di guida della](#) città di Rosenheim per porre le vostre domande.

Patente per ciclomotori (patente di guida di classe A)

Un ciclomotore va al massimo a 25 km/h. Per questo è necessaria anche una patente di guida valida.

Non avete ancora la patente?

[Qui](#) trovate le scuole guida a Rosenheim .

Punti di incontro e offerte

Biblioteca comunale

La biblioteca comunale è un luogo di incontro culturale aperto a tutti. È possibile prendere in prestito libri, CD, giochi, tonni e molto altro per quattro settimane.

[Di più](#)

Biblioteca comunale di Rosenheim

[Salzstadel 15](#)

 [08031/365-1443](tel:08031/365-1443)

 stadtbibliothek@rosenheim.de

Nordtreff

Il Nordtreff è un luogo di incontro per i nuovi arrivati. Qui si può praticare il tedesco con gli assistenti, scrivere domande di lavoro o navigare in internet.

[Di più](#)

Dov'è la riunione del Nord?

[Bogenstraße 27](#)

[83024 Rosenheim](#)

Chi devo contattare se sono interessato?

Chiamate la [Città Sociale di Rosenheim](#) e chiedete le date e le offerte

 [08031/365-2122](tel:08031/365-2122)

Centri comunitari

A Rosenheim ci sono tre centri comunitari. Qui è possibile incontrare persone di Rosenheim e partecipare a progetti. Passate a trovarci e scoprite le offerte.

Centro comunitario Happing

[Via Happinger 83](#)

[83026 Rosenheim](#)

Centro comunitario Insieme

[Lessingstraße 77](#)

[83024 Rosenheim](#)

Centro comunitario E-Werk

[Oberwöhrstraße 76](#)

[83026 Rosenheim](#)

Sport, tempo libero, cultura e religione

Sport nel club

A Rosenheim e dintorni ci sono molti club sportivi. (calcio, pallacanestro, pallamano, hockey su ghiaccio, ginnastica, danza....) È necessario diventare soci del club sportivo e pagare una quota annuale. Allora potete partecipare alla formazione lì. Cercate su Internet i club della vostra zona e chiamateli. Chiedete se potete passare a presentarvi.

Piscine

A Rosenheim ci sono due piscine. Se volete imparare a nuotare, potete anche prendere lezioni di nuoto.

Una **piscina all'aperto** per l'estate:

[Via Chiemsee 14](#)
[83022 Rosenheim](#)

Ulteriori informazioni sono disponibili [qui](#).

Una **piscina coperta** per l'inverno:

Piscina coperta Hans Klepper

[Stemplingerstr. 2](#)
[83022 Rosenheim](#)

Ulteriori informazioni sono disponibili [qui](#).

Impianti sportivi pubblici

A Rosenheim ci sono diversi campi da calcio, canestri da basket, tavoli da ping pong ecc. che possono essere utilizzati gratuitamente.

Laghi balneabili

Nei dintorni troverete grandi laghi balneabili. In estate è possibile fare il bagno.

Il **lago Happinger** e il **lago Happinger-Au** sono particolarmente vicini.

Qui troverete una [mappa](#).

Montagne ed escursioni

Da Rosenheim è possibile raggiungere facilmente le montagne più vicine in autobus. Si può andare a Bad Feilnbach o al Samerberg, per esempio.

Autobus per Bad Feilnbach:

È possibile prendere la linea 38 dell'autobus da Rosenheim a Bad Feilnbach. Ulteriori informazioni sono disponibili [qui](#):

Autobus per il Samerberg:

In estate è possibile prendere l'autobus per il Samerberg. Gli orari sono disponibili [qui](#).
Ma attenzione: L'orario è valido solo in estate, da maggio a ottobre!!!

Cultura

Vogliono fare musica o teatro. Siete interessati alla cultura?
Rosenheim ha molte associazioni culturali. Potete chiamare e chiedere di potervi presentare.

Religione

A Rosenheim è possibile partecipare a diverse comunità religiose. Troverete molti paesi e religioni diverse. L'elenco e i numeri di telefono sono disponibili [qui](#).

LGBTIQ+

LGBTIQ+ sta per "Lesbiche, gay, bisessuali, transgender, intersessuali e queer". LGBTIQ+ non è l'unica parola esistente. Tuttavia, è utilizzata a livello internazionale. Pertanto, dovrebbe essere utilizzata anche qui.

Nel testo viene utilizzata la parola "queer". Queer è una parola inglese. In tedesco significa strano. Queer significa persone LGBTIQ+.

La gente pensava che le persone LGBTIQ+ fossero queer. Ecco perché le persone venivano chiamate "queer". L'idea era quella di emarginare le persone. Oggi, però, queer non ha più un significato negativo. Oggi molte persone LGBTIQ+ si definiscono queer.

Queste persone sono queer:

Le persone omosessuali: Una donna ama una donna. O un uomo ama un uomo.

Persone transessuali: Le persone hanno un sesso biologico alla nascita. Alcune persone si sentono diverse in seguito. In realtà hanno un sesso diverso. Queste persone sono transessuali.

Il + indica tutti i generi. Quindi non solo donne e uomini. E significa tutti gli orientamenti sessuali. Quindi non solo le persone eterosessuali. Eterosessuale significa: una donna ama un uomo. O un uomo ama una donna.

Se volete saperne di più, potete trovare informazioni [qui](#).

Diritti LGBTIQ+

In Germania l'omosessualità è consentita. Ad esempio, le donne possono essere lesbiche e gli uomini gay. Oppure si può essere bisessuali. Le coppie dello stesso sesso possono vivere insieme e sposarsi. Alcune crescono anche dei figli insieme.

Le persone queer non devono essere discriminate. Esiste una legge separata per questo. Questa legge si chiama Legge sulla parità di trattamento.

Le persone queer possono fare coming out e incontrarsi apertamente.

Anche nella città di Rosenheim troverete accoglienza e sostegno.

Punti di incontro a Rosenheim

Caffè queer

Tutte le persone queer, gli amici e gli alleati sono i benvenuti.
Per chiacchierare, ridere e conoscere nuove persone.

Dove: Ufficio verde (Papinstraße 1, 83022 Rosenheim)

Quando: Ogni primo venerdì del mese dalle 18:30.

Maggiori informazioni [qui](#).

Queer Treff per adolescenti e giovani adulti fino a 27 anni

Volete incontrare persone che la pensano come voi? Volete scoprire chi siete? O semplicemente saperne di più su questo argomento? Allora fai un salto!

Dove: Presso lo Stadtjugendring (Rathausstraße 26 in 83026 Rosenheim)

Quando: Di solito ogni quindici giorni.

Potete trovare le date esatte e ulteriori informazioni [qui](#).

Cercate altri luoghi di incontro? Allora date un'occhiata alla [pagina APP-Integreat della città di Monaco](#).

Servizi di consulenza

Centro di consulenza LGBTIQ+ Alta Baviera

Sei queer. O pensate di essere una persona queer. Avete domande sul coming out. Avete domande sui diritti delle persone queer in Germania. Allora potete rivolgere le vostre domande a questo ufficio. Potete anche parlare delle vostre preoccupazioni e paure.

Potete chiamare l'ufficio. O scrivere un'e-mail. Se volete, l'ufficio può anche inviarvi un link per una videochiamata. La consulenza è gratuita e potete rimanere anonimi.

Contatto:

@lgbtiq.oberbayern@caritasmuenchen.org

 [0171 5455311](tel:0171 5455311)

Potete trovare maggiori informazioni [qui](#).

STRONG! - Centro specializzato LGBTIQ* contro la discriminazione e la violenza

Vi sentite discriminati. O avete paura della violenza. O avete già subito violenza.
Allora contattate "STRONG".

"STRONG" aiuta le persone queer che sono state discriminate. O che hanno subito violenza.

Potete trovare maggiori informazioni [qui](#).

Motivo della fuga: Rifugiati Queer Germania

[https:// queer-refugees.de/](https://queer-refugees.de/)

In questa pagina troverete informazioni interessanti in varie lingue.

Molte domande trovano risposta. Ad esempio: Che cos'è la discriminazione? Sono tutelato come persona queer in Germania?

Date un'occhiata.

Partecipare e farsi coinvolgere

Partecipare e farsi coinvolgere

In Germania ci sono molte opportunità per impegnarsi in cause sociali e caritatevoli nel tempo libero. Ciò significa che si aiuta perché si vuole sostenere una causa o un gruppo particolare. Il vostro sostegno è volontario e non riceve alcuna somma di denaro.

Di seguito troverete diverse opportunità di coinvolgimento a Rosenheim. L'elenco non è esaustivo e intende solo dare una prima visione delle diverse aree.

Punti di contatto per l'impegno civico

Centro comunitario Happing

Happinger Str. 83, Rosenheim

08031/237575

andrea.doerries@jh-obb.de

Facchini: Diakonisches Werk Rosenheim e.V.

Centro comunitario E-Werk

Oberwöhrstraße 76, Rosenheim

08031/237272

hlatky@startklar-soziale-arbeit.de

Facchini: STARTKLAR Alta Baviera gGmbH

Centro comunitario Insieme

Lessingstr. 77, Rosenheim

08031/4009849

k.weiss@kinderschutzbund-rosenheim.de

Facchini: Kinderschutzbund Rosenheim e.V.

Malteser Rosenheim

Oltre ai compiti di controllo dei disastri, servizi medici e formazione al primo soccorso, dal 2013 il Malteser Rosenheim sfama i rifugiati presso la polizia federale di Rosenheim. Il BP è responsabile

dell'identificazione e dell'assistenza iniziale delle persone che arrivano soprattutto sui treni.

Chiunque voglia partecipare deve contattare:

Malteser a Rosenheim

[Rathausstraße 25](#)

[83022 Rosenheim](#)

0151/42202681

La Casa del Pane

La chiesa libera protestante indipendente Brothaus compie uno sforzo particolare nell'accettazione, nello smistamento e nella distribuzione delle **donazioni di indumenti**. Inoltre, i volontari offrono anche **corsi di tedesco autogestiti** per i rifugiati in loco.

Potete fare donazioni o partecipare qui:

Casa del pane

[Grubholzerstr. 16-18](#)

[83026 Rosenheim](#)

Tel: 0157-88211048

www.brothaus.de
